THE WALKING DEAD

43
$2.99

KIRKMAN •

WWW.ELABUELOSAWA.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

RUS WOOTON
Letterer

En el número anterior:

El Gobernado y la gente de Woodbury llegarón a las puertas de la prisión, listos para la batalla. ¿Pero como sobrevivió el Gobernador a las torturas a las que le sometió Michonne?

For Image Comics

Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Joe Keatinge
PR & Marketing Coordinator

Thao Le
Accounting

Branwyn Bigglestone
Accounting

Traci Hui
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #43. October 2007. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2007 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

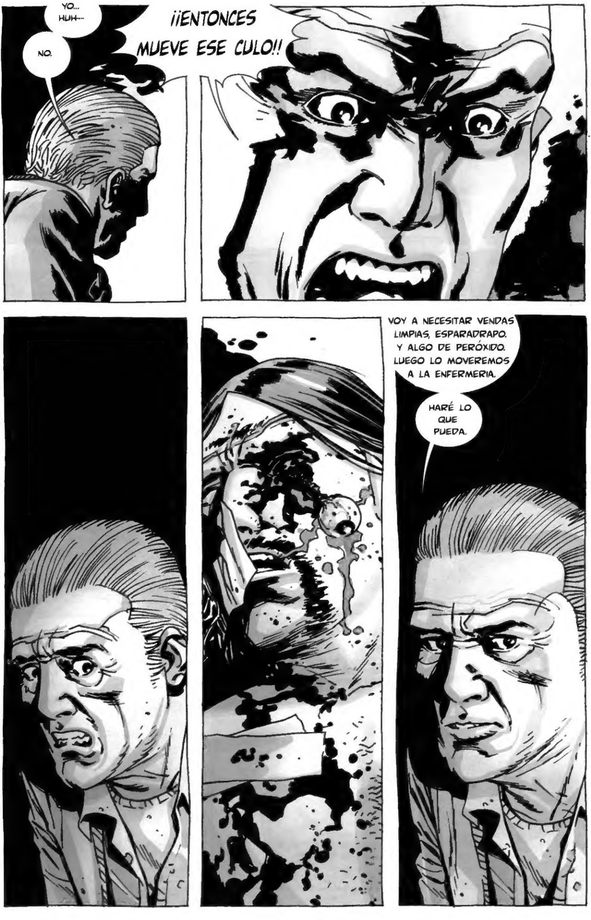
¿QUE HACEMOS CON LA MUJER?
QUE SE JODA. AHORA ESTÁ FUERA DE LA ZONA SEGURA- NO TENDRÁ OPORTUNIDAD.
¿Y ÉL?

¿ESTÁ MUERTO?

HUNGH!
GAH!
¡¡CON UNA MIERDA!! VOY A METERTE UNA BALA EN--
NGGH!
NO!
NO LA TOQUES --
NO... LA LASTIMES
NO LA--
¡JODER! ¡ESTÁ VIVO!
¡MIERDA, BRUCE!-- EL DOCTOR Y ALICE SE HAN IDO. ¿QUE SE SUPONE QUE HAGAMOS AHORA?

ENCERRAD A ESA MOCOSA DE MIERDA EN LA OTRA HABITACIÓN. VOY A BUSCAR A BOB.
¿BOB? ¿EL BORRACHO QUE SE SIENTA EN LAS ESCALERAS? ¿EN QUE COJONES NOS AYUDARÁ?
QUIZÁ EN NADA-- PERO ES LO TODO LO QUE PODEMOS HACER.
TU ENCIERRA A ESE TROZO DE MIERDA.
BOB!
ARRIBA. ¡NECESITO TU AYUDA!
¡ARRIBA!
¡AHORA!
¿QUE?
¿SOLIAS SER MEDICO MILITAR, CIERTO?
LO FUÍ, DURANTE DOS SEMANAS, HACE CUARENTA PUTOS AÑOS.
NO TE PUEDO AYUDAR.
BIEN-- PUES VAS A INTENTARLO, IDIOTA.
EL GOBERNADOR TE HA CUIDADO, HA ASEGURADO ESTE LUGAR, TE HA ALIMENTADO Y TAMBIÉN HA EVITADO QUE BEBAS DEMASIADO. ES HORA DE QUE LE DEVUELVAS EL FAVOR.

ENCERRÉ A LA NIÑA Y A ÉL LE HE DESATADO LAS MANOS.
HA PERDIDO EL CONOCIMIENTO. PERO AÚN RESPIRA.
BIEN BOB, NECESITO QUE ARREGLES AL...
¡PERO... QUE?!
HUWAGGH!
NO PUEDO--
NI SIQUIERA PUEDO MIRARLO.
NO PUEDO AYUDARTE
¡EL DOCTOR Y ALICE SE HAN MARCHADO!. ¡SI NO LE AYUDAS DE INMEDIATO, VA A MORIR!
¿QUIERES QUE MUERA?

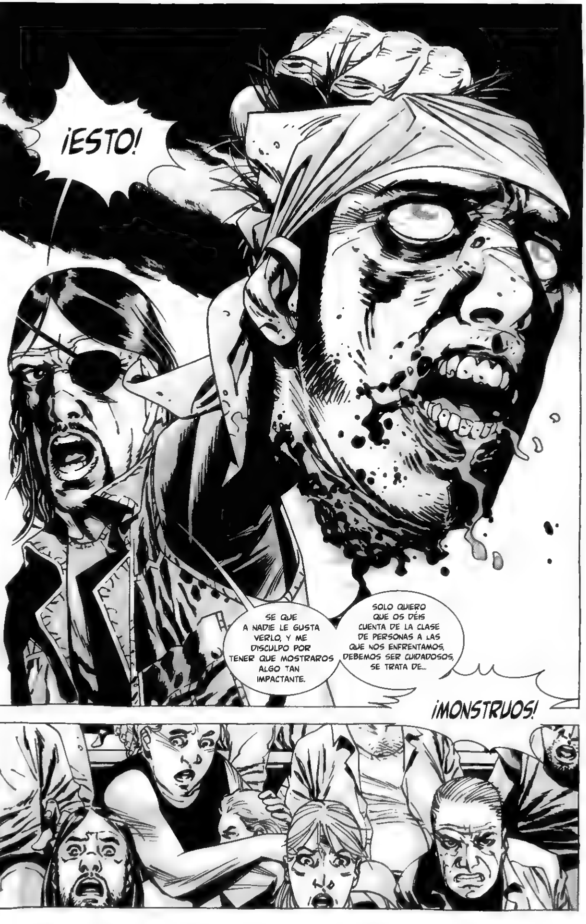

YO... HUH--
NO.
¡¡ENTONCES MUEVE ESE CULO!!
VOY A NECESITAR VENDAS LIMPIAS, ESPARADRAPO. Y ALGO DE PERÓXIDO. LUEGO LO MOVEREMOS A LA ENFERMERIA.
HARÉ LO QUE PUEDA.

¿CUANTO TIEMPO...?
¿ESTUVO INCONSCIENTE? PUES, CASI UNA SEMANA, FUE INTERMITENTE, AHORA DESPIERTO, LUEGO NO, NO CREO QUE LO RECUERDE.
¿ENCONTRASTE A DOC STEVENS? ¿LE FOZASTE A CURARME?
NOPES. DOC ESTÁ MUERTO. LOS CHICOS ENCOTRARON SU CUERPO MIENTRAS BUSCABAN A ESA PERRA Y A SUS AMIGOS. NO LES ENCONTRAMOS, PERO SI AL CUERPO DE DOC, ESTABA JUSTO DEL OTRO LADO DE LA CERCA.
NO DURÓ MUCHO.
ESO LE ENSEÑARÁ, MAMÓN.
PERO SI DOC SE FUE-- ¿COMO RAYOS ESTOY VIVO?

BOB.
BOB?!
ESO ES ABSURDO. ESE VIEJO BORRACHO NO PODRÍA DIBUJAR NI SIQUIERA UN LINEA RECTA. ¡EL ME CURÓ!... PERO... EL NO QUERÍA SER EL ASISTENTE DEL DOC... FUE POR ESO QUE USAMOS A ESA CHICA...
EN REALIDAD NO TUVO MUCHA OPORTUNIDAD DE ACTUAR, AFORTUNADAMENTE. DIJO QUE SU BRAZO HABIA SANADO BIEN-- EL FUEGO SIRVIÓ PARA ESTERILIZARLO... PERO BOB LO LIMPÍO DE TODAS MANERAS.
BOB DIJO QUE CUANDO ELLA LE CORTO LA-- UH-- LE HIRIÓ EN EL MUSLO, FALLÓ UNA ARTERIA MAYOR POR CENTIMETROS. SEGÚN BOB, USTED ESTARÍA MUERTO SI ELLA LA HUBIESE CORTADO.
EL OJO CASI SE LE INFECTÓ-- PERO BOB SE ENCARGO DE TODO.
DIJO QUE ELLA FUE MUY CUIDADOSA. BOB CREE QUE ELLA QUERÍA QUE USTED VIVIERA. COMO SI AÚN TUVIESE PLANES PARA USTED.
¿PLANES PARA MI?. ESPERA A QUE MARTÍNEZ REGRESE...
PODRÍA ESCRIBIR UN LIBRO CON TODAS LAS COSAS QUE PLANEO HACERLE A ESA PUTA.
UH.. MARTÍNEZ FUE CON ELLOS.
YA LO SÉ, IDIOTA. NO ESPERABA QUE EL DOC STEVENS Y SU PUTA ACOMPAÑARAN A ESOS BASTARDOS, PERO LO DE MARTÍNEZ FUE MI IDEA.
MARTÍNEZ LES AYUDO A ESCAPAR-- SE SUPONE QUE REGRESE Y NOS DIGA DONDE SE ENCUENTRA LA PRISIÓN.
SI HE ESTADO INCONSCIENTE POR UNA SEMANA-- SIGNIFICA QUE MARTÍNEZ DEBERÍA ESTAR DE VUELTA CON LA INFORMACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO. ¡ESA PERRA SERÁ MIA!.

¿NO VES QUE ESTOY OCUPADO?
SIENTO INTERRUMPIR...
USTED DIJO QUE QUERIA SABER SI ENCONTRABAMOS A MARTÍNEZ.
PUES LO HICIMOS.
ESTÁ MUERTO.
MMMM...
CREO QUE ES HORA DE HABLAR CON MI PUEBLO.

QUIERO DISCULPARME POR NO HABER ESTADO ACCESIBLE ESTOS DIAS. SE QUE HE DESCUIDADO CIERTOS ASUNTOS IMPORTANTES, Y POR EL BIEN DE LA COMUNIDAD ME ENCARGARÉ LO ANTES POSIBLE DE ELLOS MIS DISCULPAS.
LOS JUEGOS SE SUSPENDEN HASTA NUEVO AVISO-- PLANEO QUE SEA PRONTO, PERO COMO HABRÉIS NOTADO, TENGO OTRAS COSAS, MUCHO MÁS DELICADAS, EN QUE PENSAR.
COMO TODOS SABEN, NO HABIAMOS TENIDO MUCHA GENTE NUEVA POR AQUI ULTIMAMENTE, CUANDO DE REPENTE, UN PEQUEÑO GRUPO DE SOBREVIVIENTES SE PRESENTO A NUESTRAS PUERTAS.
PENSÉ QUE ERAN COMO NOSOTROS, QUE ESTÁBAN FELICES DE ESTAR VIVOS, DE ENCONTRAR A MÁS SOBREVIVIENTES. NO PUDE ESTAR MÁS EQUIVOCADO.
HAY MUCHO MAL EN ESTE MUNDO-- Y NO SIEMPRE SE PRESENTA BAJO LA FORMA DE ESAS CRIATURAS GROTESCAS QUE SE AMONTONAN FUERA DE NUESTRAS CERCAS.
JAMÁS IMAGINE DE LO QUE ESAS PERSONAS ERAN CAPACES. CONFÍE EN ELLOS-- FUE UN ERROR. UN GRAN ERROR.
ELLOS NECESITABAN PROVISIONES, ALGO QUE NOSOTROS TENEMOS EN ABUNDANCIA. SÉ QUE VIVEN EN UNA PRISIÓN EN CERCA DE AQUI, CUANDO SE MARCHARON, MARTINEZ, EL ENCARGADO DE LA SEGURIDAD FUE CON ELLOS, PARA QUE LE MOSTRARAR EL LUGAR.
SE MANEJABA LA POSIBILIDAD DE COMBINAR LOS CAMPAMENTOS, PLANEABAMOS LLEVAR ESTE GRUPO A LA PRISIÓN, DONDE ES MÁS SEGURO.
ALGUNOS DE SU GRUPO SE QUEDARON AQUI-- PERO MIENTRAS MI GUARDIA ESTABA BAJA, ELLOS ME ATACARON, --ME MUTILARON-- CREYERON QUE ESTABA MUERTO.
ESCAPARON, PERO NO SATISFECHOS, MATARON AL DOCTOR STEVENS. ¡ESOS MALDITOS SALVAJES! ¡MOUNSTROS!
ME PREOCUPABA LA SEGURIDAD DE MARTÍNEZ, NO SABIA SI LE HABIAN RAPTADO O LASTIMADO... O PEOR... ANTES DE QUE PUDIERA ORGANIZAR UN GRUPO DE BUSQUEDA, ENCONTRAMOS ALGO FRENTE A LA PUERTA PRINCIPAL...



¡ESTO!
SE QUE A NADIE LE GUSTA VERLO, Y ME DISCULPO POR TENER QUE MOSTRAROS ALGO TAN IMPACTANTE.
SOLO QUIERO QUE OS DÉIS CUENTA DE LA CLASE DE PERSONAS A LAS QUE NOS ENFRENTAMOS, DEBEMOS SER CUIDADOSOS, SE TRATA DE...
¡MONSTRUOS!

¡ESOS SALVAJES SABEN DONDE VIVIMOS, LO QUE TENEMOS Y LO QUE NO, CONOCEN NUESTRAS DEBILIDADES Y FORTALEZAS!
DEBEMOS CONTRAATACAR ANTES QUE ELLOS DECIDAN, VENIR A POR NOSOTROS.
¡ME NIEGO A QUEDARME SENTADO MIENTRAS ELLOS NOS DESTRUYEN!. ¡NO DESPUES DE LO QUE HEMOS PERDIDO, NO DESPUES DE LO QUE HEMOS SACRIFICADO!
HEMOS TRABAJADO MUY DURO PARA LOGRAR LO QUE TENEMOS.
¡Y SERÉ UN MALDITO SI PERMITO QUE ALGUIEN NOS LO ARREBATE!
¡DEBEMOS DETENERLOS!
¡CIERTO!
ME ALEGRA SABER QUE TODOS ESTAMOS DE ACUERDO.
PERO TAMBIÉN SE QUE ALGUNOS DE USTEDES TIENEN AL MENOS UN POCO DE CONOCIMIENTO DEL ÁREA. SI ES ASI, HAGANMELO SABER.
PRIMERO DEBEMOS SABER DONDE ESTÁ ESA PRISIÓN. SE QUE MUCHOS DE USTEDES VINIERON DE ATLANTA CUANDO EL GOBIERNO NOS LLAMÓ A LAS CIUDADES MÁS GRANDES.
LA PRISIÓN PUEDE ESTAR A CINCO O QUINCE MILLAS-- PERO NO TENEMOS IDEA DE EN QUE DIRECCIÓN. ESTO NO VA A RESULTARNOS FÁCIL.
PERO LO LOGRAREMOS. CASTIGAREMOS A ESOS PERROS, DE ESO PODÉIS ESTAR SEGUROS.

GU-UNGH.
BLAM!
¿POR QUÉ DEMONIOS TARDÁIS TANTO?
NO PODEMOS BUSCAR POR LA NOCHE, JEFE. Y TENEMOS MUCHA GENTE PARA BUSCAR, EL PROBLEMA ES QUE DEBEMOS DEJARLES IR EN OTRAS DIRECCIONES. A MENOS QUE QUIERA QUE LES DIGAMOS POR QUE RUMBO ENCONTRAMOS EL CUERPO DE MARTÍNEZ ANTES DE DECAPITARLO.
LO MÁS PARECIDO A INFORMACIÓN QUE PUDIMOS ABTENER DE LA GENTE DEL PUEBLO ES QUE HAY UNA PRISIÓN CERCA, YENDO POR MCALISTER, QUE ES UN CAMINO BASTANTE LARGO, Y NO PODEMOS IR MUY LEJOS POR TODOS ESOS COCHES VARADOS EN EL CAMINO. SI HAY UNA PRISIÓN, DEBE ESTAR FUERA DE LA CARRETERA.
LO SENTIMOS MUCHO SEÑOR, HEMOS HECHO TODO LO POSIBLE. ORGANIZAMOS GRUPOS DE BUSQUEDA PARA RECABAR INFORMACIÓN DEL ÁREA.
HEMOS APRENDIDO MUCHO ACERCA DE ESTA ZONA. SOLO ASI PODREMOS ENCONTRAR ESA PRISIÓN.
BLAM!
¡MIERDA!
¡ESA PUTA TENIA QUE CORTARME EL BRAZO DERECHO! AHORA APENAS Y PUEDO DISPARAR ESTA JODIDA PISTOLA.

SE QUE ESTO NO TE VA A GUSTAR, PERO ESPERO QUE SEPAS COMPRENDER LO MUCHO QUE VA A FACILITARNOS LAS COSAS.
ES POR EL BIEN DE NUESTRA RELACIÓN.
ESO... UNO MÁS-- YA VIENE, PUEDO SENTIRLO.
¡NO TE MUEVAS!
HUH.
LISTO.
¿LO VES? NO FUE TAN MALO-- YA TE ACOSTUMBRARAS A LA NUEVA SENSACIÓN.
SOLO UN PAR MÁS Y LISTO. YA CASI...
BUENO, ESO FUE TODO. ESTÁS MUCHO MEJOR.
AHORA VEN ACÁ.

BLAAUGH!
OH, LINDA... LO SIENTO, NO QUERÍA HACER ESO.
AÚN DEBO ACOSTUMBRARME AL SABOR.
NO TE ENFADES CON MI...
KNOCK! KNOCK!
¡JODER!
¿NO TE DIJE QUE NO ME MOLESTARAS?
LO SIENTO JEFE, ALGO SUCEDE.
HUBO UNA EXPLOSIÓN. CREEMOS QUE FUE EN LA BASE DE LA GUARDIA NACIONAL. HAY UNA GRAN COLUMNA DE HUMO.
BRUCE SE FUE CON ALGUNOS HOMBRES A INVESTIGAR-- RECIÉN OIMOS LA EXPLOSIÓN-- TAMBIÉN ALGUNOS DISPAROS.
¿RECIÉN? SOLO TOMA UN COCHE Y... ¡MIERDA!
SIGUEME.

VVAL★MART
¡PUTA MIERDA!
JESUS.
SU CABEZA ESTÁ INTACTA. SE TRANSFORMARÁ PRONTO.
UNGH...
MIERDA...
ELLOS VOLVIERON...
ELLOS...

BRUCE.
BRUCE!
BLAM!
ESTUVIERON AQUÍ.
ENCONTRAD SUS CAMIONETAS. Y SU PUTA PRISIÓN.
¡AHORA!

¡TODO SE BASA EN LA FÉ, LINDA!
Y MI FÉ NUNCA HABÍA ESTADO TAN FORTALECIDA..
OH, ¡POR FAVOR!
BIEN, BASTA DE ESCUELA DOMINICAL-- VEAMOS QUE TAN RAPIDO PODÉIS LIMPIAR EL PERÍMETRO.
BLAM! BLAM! BLAM!
¿QUE ESTAN HACIENDO?
NO LO SÉ. HAN DEJADO DE DISPARAR-- ESPERA-- HAN INMOVILIZADO A UNO DE LOS ZOMBIES. NO SÉ QUE SE PROPONEN-- DIOS, CREO QUE LO ESTAN LLEVANDO...
LO ESTÁN LLEVANDO DENTRO. ESTÁN METIENDO AL ZOMBIEN AL INTERIOR DE LA PRISIÓN.
PUTOS CHALADOS.
SI.
VAMOS, REGRESEMOS AL PUEBLO Y DIGÁMOSLES QUE LES HEMOS ENCONTRADO. ANDANDO...
NO QUIERO ESTAR AQUÍ POR LA NOCHE.

TIENEN DOBLE HILERA DE CERCAS, Y PARECE QUE DEJAN QUE LOS ZOMBIES SE AMONTONEN AL REDEDOR, QUIZÁ SEA POR CASUALIDAD O PUEDE QUE SEAN MÁS LISTOS DE LO QUE CREEMOS.
EL PUNTO ES-- QUE NO HAY MUCHOS DE ELLOS, Y NO PUEDEN TENER MUCHAS ARMAS, NO DESPUÉS DE QUE NOSOTROS LAS TOMÁRAMOS CASI TODAS DE LA ESTACIÓN DE LA GUARDIA NACIONAL.
LES HEMOS VIGILADO POR HORAS. SI LES ATACAMOS MAÑANA, CAERÁN COMO MOSCAS. NO OPONDRÁN RESISTENCIA ALGUNA.
NO.
AÚN NO.
¡JODER! ¿¡VAMOS A DEJARLES, DESPUÉS DE LO QUE HICIERON CON BRUCE?!
¡DEBEMOS APLASTARLOS. DE INMEDIATO.!
¿QUÉ DICES?
DESPUÉS DE SU FUGA-- SU GUARDIA ESTUVO EN ALTO, QUIZÁ POR SEMANAS. NO SABÍAMOS DONDÉ ESTABAN.
CUANDO MARTÍNEZ LOS TRAICIONÓ, ELLOS LE MATARON, Y SU GUARDIA ESTABA EN ALTO DE NUEVO.
AHORA ELLOS ROBAN NUESTRAS PROVISIONES-- Y MATAN A NUESTROS HOMBRES. ES OBVIO QUE ESPERÁN UN CONTRAATAQUE. ESPERAREMOS, TRES SEMANAS, QUIZÁ CUATRO.
DE ESA MANERA LES COGEREMOS CON LA GUARDIA BAJA, DESPREVENIDOS.
EN EL MOMENTO EN EL QUE SE SIENTAN SEGUROS, LES ATACAREMOS. Y A MENOS QUE QUIERAS IR DIRECTO A ELLOS Y CONVERTIRTE EN COMIDA PARA ZOMBIES, CALLATE LA BOCA Y SAL DE MI VISTA.
AHORA.

NO TE PREOCUPES HERMOSA. VUELVO EN UN MOMENTO.
NO TE MOLESTES EN EXTRAÑARME, SERÉ TAN RAPIDO QUE NO LO NOTARÁS. SE BUENA CON EL TIO BOB.
SI... YO TAMBIÉN TE AMO.
¿ESTÁS SEGURO DE PODER MANEJARLA? EN SERIO-- ELLA ES MUY IMPORTANTE PARA MI.
PUEDO VIGILARLA BIEN. ESTOY SOBRIO DESDE QUE LE SALVÉ LA VIDA. PUEDO HACERLO.
DEJA QUE DE UNA VUELTA POR EL APARTAMENTO. PERO SI NO PUEDES CON ELLA, PUEDES ATARLA. NO PUEDE MORDERTE, PERO AÚN ASI PODRÍA ARMAR LÍOS. NO HA COMIDO Y NO TENGO CON QUE ALIMETARLA.
SI ALGUIEN MUERE, NO IMPORTA QUIÉN, DEBES ALIMENTARLA. ES EN SERIO.
¿ENTENDIDO?
SI.
COMO ORDENE.

LES HEMOS ENCONTRADO, AMIGOS MIOS.
MATARON AL DOC STEVENS, A BRUCE Y A COOPER. ME MUTILARON-- ¡PERO AHORA ES EL TIEMPO DE LA VENGANZA!
¡PREPARAD TODO Y EN MARCHA!

HENOS AQUI. TAN CERCA QUE PUEDO OLER EL MAL QUE EMANAN.
TRATEN DE NO AGITAR MUCHO LAS COSAS CON EL TANQUE, AL MENOS HASTA QUE NOS ACERQUEMOS, ENTONCES ACELERA, QUIERO QUE SE INTIMIDEN-- QUE SE AFLOJEN.
CUANDO INICIE LA LUCHA, NO DEJEN QUE SU APARIENCIA LES ENGAÑE. VERÉIS MUJERES, NIÑOS Y ANCIANOS-- PERO LES ASEGURO QUE ESAS PERSONAS SON COMO BESTIAS, NADA DIFERENTES A LOS MORDEDORES QUE RODEAN SU GUARIDA.
LA VIDA EN ESTE LUGAR LES HA CAMBIADO, SE HAN VUELTO CRIATURAS QUE MATAN SIN PENSAR, ELLOS NO VALORAN LA VIDA DE LOS DEMÁS.
Y NO MERECEN VIVIR.
MANTENED LA FILA.
¿USTED NO VIENE?
NO ME PERDERÍA ESTO POR NADA EN EL MUNDO.
VOY EN EL TANQUE.
ADELANTE.

LOS QUIERO MUERTOS. ¡A TODOS ELLOS!